

Особенности заданий для формирования и оценки функциональной грамотности в подготовке к Олимпиадам на уроках французского языка

(Учитель французского языка Андреева Светлана Владимировна)

Функциональная грамотность - это умение применить полученные на уроке знания на практике.

Цель обучения функциональной грамотности на уроках французского и любого другого иностранного языка - это совершенствование иноязычной компетенции, способности и готовности школьников использовать язык для решения коммуникативных задач.

Достичь функциональной грамотности в процессе обучения французскому языку в ходе подготовки к Олимпиаде можно различными способами. На уроке можно использовать такие средства как игра, метод проектов, театральные постановки, видеопутешествия и т.д. Для решения задачи формирования функциональной грамотности, знакомства учащихся с жизнью другой страны, язык которой мы изучаем, нормами поведения, духовными ценностями на уроках используются видеофильмы страноведческого характера, фрагменты художественных фильмов, где красочно рассказывается о народных обычаях и традициях Франции. Просмотр фильмов, таких как «Виртуальная экскурсия по Парижу» и др. вместе с комментариями позволяют расширить информационное поле учащихся. На основе полученной информации учащиеся выполняют собственные презентации, учебные проекты: газеты, экскурсионные маршруты, буклеты на разнообразные темы: исторические памятники, культура поведения, обычаи и праздники. Для выполнения подобных работ необходимо пользоваться информацией, часто на французском языке, т.е. учащиеся часто обращаются к словарям, быстрее запоминают иностранные слова, готовят вопросы к выступающим.

У учащихся обычно недостаточно развита устная и письменная речь. В процессе обучения французскому языку актуализация функциональной грамотности в сфере коммуникации является одной из основных задач образования. На долю аудирования, к сожалению, приходится самое меньшее количество времени, уделяемого на уроке иностранного языка, хотя аудирование занимает довольно важное положение. Оно позволяет учить учащихся внимательно вслушиваться в звучащую речь, положительно сказывается на развитии памяти ребенка.

Сложная задача обучения аудированию на иностранном языке состоит в том, чтобы развивать умения перерабатывать воспринимаемую на слух иноязычную речь в разных условиях общения как при непосредственном контакте собеседников, так и в записи.

Для понимания устной информации (телевидение, радио, Интернет, объявления) учащимся необходимо развивать навыки аудирования.

Понимание воспринимаемой на слух речи, умение различать звуки, определять их смысл, удерживать их в памяти во время слушания позволяет внимательно вслушиваться в звучащую речь и воспитывать культуру слушания на иностранном языке.

На уроках, когда идет обучение аудированию, как виду речевой деятельности, используются специальные упражнения. Это упражнения, развивающие умение соотносить часть и целое в процессе восприятия на слух, находить в речи главную мысль, основное содержание, понимать целое, обращать внимание на отдельные элементы.

Так же можно использовать аудирование, как средство обучения другим видам речевой деятельности, говорению, чтению и письму. Для этого используются неспециальные упражнения. К ним, относятся упражнения для обучения восприятию диалогической речи. Например, прослушивание интервью в СМИ и составление аналогичного на ту же тему, прослушивание начала подкаста в интернете и самостоятельное завершение, прослушивание собеседования на работу и его пересказ. Упражнения для обучения восприятию монологической речи включают прослушивание объявлений в аэропорту, самолете и развернутые ответы на вопросы, просмотр фильмов и объяснение основной идеи. Все диалоги и монологи имеют практическую направленность и взяты из жизни.

Но наиболее сложный вопрос - вопрос развития функционально-грамотного чтения на уроках французского языка: 1. поиск в тексте нужной информации по простому критерию; 2. поиск в тексте нужной информации по множественным критериям; 3. поиск в тексте нужной информации, распознавание связи между отрывками информации, работа с известной, но противоречивой информацией; 4. поиск и установление последовательности или комбинации отрывков, содержащих глубоко скрытую информацию, умение сделать вывод о том, какая информация в тексте необходима для выполнения задания; 5. понимание сложных текстов и их интерпретация, формулирование выводов и гипотез относительно содержания текста. Функциональное чтение на уроках французского языка формирует ряд необходимых умений как предметного (языкового, лингвистического), так и метапредметного характера, которые способствуют формированию функционально-грамотной личности.

Новые государственные стандарты ориентируют учителя на развитие функциональной грамотности учащихся. Такой ученик умеет пользоваться различными видами чтения (изучающим, просмотровым, ознакомительным). Учителю важно понимать при составлении заданий на функциональную грамотность: какую цель он преследует, какой уровень понимания текста закрепляет или проверяет? Один из первых уровней понимания текста - поиск в тексте конкретной информации, здесь идут задания на выбор альтернатив верно/неверно, которые помогают ученику разобрать конкретный, сложный для понимания текст. Задания на выбор альтернатив могут быть следующими:

1. Отметь значком + правильный вариант ответа, согласно тексту.
2. Прочитай текст. Выбери правильный вариант ответа (один из предложенных), согласно тексту.
3. Какое из утверждений соответствует тексту?
4. Прочитай текст и отметь «значком» то, о чем НЕ сообщается в тексте.

К отличительным особенностям тестов на проверку функционального чтения относят: большой объем текста; неадаптированный текст; информация, представленная в виде рисунков, схем, диаграмм, таблиц, графиков; задания, для выполнения которых требуется интеграция знаний из разных предметов; задания, в которых неясно, к какой области знаний надо обратиться.

Очень важно соблюдать правила при отборе сплошных текстов к заданиям на функциональное чтение:

1. Текст должен быть ученику интересен.
2. Текст должен содержать неизвестную ученику информацию.
3. Текст должен развивать кругозор.
4. Текст не должен быть перегружен цифрами, датами, терминами.

5. Иллюстрации не отвлекают, а помогают разобраться в содержании текста. Иллюстрации должны способствовать развитию познавательной активности.
6. Уровень трудности текста должен соответствовать возрасту ученика. При необходимости нужно адаптировать текст
7. Незнакомые слова должны «вычитываться» из текста или быть представлены в сносках.
8. Объем текста не должен превышать норму.
9. Шрифт должен помогать ученику легко читать текст.
10. Текст должен быть структурирован.

Задания к текстам должны иметь практическую направленность и при этом развивать умения и навыки.

Перед чтением и переводом текста, выполняются специальные упражнения. Они направлены на лучшее понимание содержания текста, на отработку и усвоение лексико-грамматического материала. Например, прочитай заглавие и скажи, о чем или о ком будет идти речь в данном тексте, посмотри на фото и скажи, какую жизнь могут вести люди, изображенные на фото, опиши иллюстрацию к тексту, дай определение следующим словам, соедини слова с их определениями, определи различные значения одного и того же слова, найди в тексте предложения с определенной грамматической формой, прочти первые предложения абзацев и назови вопросы, которые будут рассматриваться в тексте.

В заданиях содержатся указания на вид чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое) даются задания, которые надо решить в процессе чтения. Кроме этого, учащиеся выполняют ряд упражнений с текстом, обеспечивающих формирование соответствующих конкретному виду чтения навыков и умений. Например, прочти текст, выбери альтернативу верно/неверно раздели его на смысловые части, подбери названия к каждой из них, выдели в тексте элементы, которые несут ключевую информацию, составь план текста, заполни пропуски в тексте словами в определенной грамматической форме, передай основную идею текста несколькими предложениями.

После прочтения текста учащиеся выполняют задания на проверку понимания прочитанного. Например, ответь на вопросы по содержанию текста, выбери правильный ответ, заполни таблицу по содержанию текста, пронумеруй события в порядке их очередности, заполни предложения словами из текста, выскажи своё отношение к прочитанному, составь вопросы к тексту, подготовь пересказ текста.

От обучения чтению можно перейти к развитию навыков устной речи. Здесь используются практико-ориентированные задания, они направлены на формирование функциональной грамотности, так как развивают навыки свободного общения и имеют практическое применение, купить билет в кино, сделать заказ в кафе/ресторане, решить, куда пойти/поехать и т.д. При обучении устной речи используется системно-деятельностный подход. Учащиеся разыгрывают реальные жизненные ситуации. Покупка в магазине, ужин в кафе, поход в музей и т.д. Поэтому можно смело утверждать, что на уроках французского языка учитель работает по всем направлениям формирования функциональной грамотности.

Материал для составления заданий по развитию функциональной грамотности следует выбирать из жизненных ситуаций. Например, поиск информации о работе в государственных учреждениях, молодежных центрах, центрах занятости, заполнение электронных анкет, опросов, резюме, поиск билетов на все виды транспорта, изучение расписания движения транспорта, работа с информацией о возможностях отдыха и развлечений, использование сайтов со сводками погоды, поиск кулинарных рецептов, поиск информации о фильмах, книгах, музыке, выбор товаров в Интернете.

Изучение иностранного языка ведется одновременно по всем видам речевой деятельности, а именно говорению, чтению, аудированию, письму. Однако чтение и аудирование - одни

из самых необходимых функциональных умений, необходимых в повседневной жизни для выполнения самых разных задач (прочитать и верно интерпретировать трудовой договор, фильтровать новостной поток информации, прочесть инструкцию лекарства и другие). Письмо и говорение (монологическая и диалогическая речь) - продуктивные умения, применяемые постоянно для решения рабочих, социальных, межличностных функциональных задач (заполнить заявления на оформление кредитной карты в банке, уточнить порядок выполнения задания на работе и другие).

Итак, особенности заданий для формирования функциональной грамотности следующие:

- ✓ Задачи, поставленные вне предметной области и решаемые с помощью предметных знаний;
- ✓ В каждом из заданий описывается жизненная ситуация, как правило, близкая понятная учащимся;
- ✓ Контекст заданий близок к проблемным ситуациям, возникающим в повседневной жизни;
- ✓ Ситуация требует осознанного выбора модели поведения;
- ✓ Вопросы изложены простым, ясным языком;
- ✓ Требуется перевод с быденного языка на язык предметной области;
- ✓ Используются иллюстрации: рисунки, таблицы.

Список используемой литературы:

1. <https://e-koncept.ru>
2. Рождественская Л., Логвина И. Формирование навыков функционального чтения. Пособие для учителей. Курс для учителей русского языка как родного. - URL: <http://umr.rcokoit.ru/dld/methodsupport/frrozhdest.pdf>
3. Материалы онлайн-конференции издательства «Просвещение» «Функциональная грамотность: Вызовы и эффективные практики», 2020 г.
4. Материалы онлайн-конференции издательства «Просвещение» «Читательская грамотность – ключ к успеху в жизни», 2020 г.